

TRE LITRI

Darvilan®

2019

A³

Il progetto
di vino
solidale
della famiglia
Podversic

PROGETTO ARTE, AMORE E AIUTO

Il vino rappresenta per noi una forma d'arte che è capace di trasmettere emozioni e far godere nei momenti giusti. Purtroppo non tutti hanno la possibilità di assaporare la gioia anche attraverso i più piccoli gesti quotidiani, perciò abbiamo deciso di unire l'arte con l'amore del nostro lavoro aiutando chi ne ha più bisogno. Ogni anno vengono imbottigliate 20 bottiglie da 3 litri di cui il ricavato va in beneficenza. L'artista varia ogni anno e crea l'opera su ispirazione del vino e del numero 3. L'opera si unisce al vino diventandone l'etichetta, dopodiché, scegliendo la struttura che si occupa delle persone bisognose, si sceglie anche la nazione dell'artista della prossima etichetta.

PROJECT ARTE, AMORE E AIUTO

Wine represents for us an art form, which is capable of transmitting emotions and pleasing in the right moments. Unfortunately, not everyone can know the joy even through the smallest everyday deeds, therefore we decided to combine art with the love we have for our work by helping those most in need. Every year we bottle 20 three-liter bottles whose proceed is given to charity. The artist varies every year and he creates a work inspired by the wine and by the number three. The work becomes part of the wine by becoming its label. Afterward, by choosing the organization which helps those most in need, we pick out the land of the next artist.



2010

Artista | Artist
Corrado Zeni

Ente benefico
Charity institution

Gorizia - Italy
C.I.S.I., progetto per minori
con disabilità cognitive
cisi-gorizia.it



2012

Artista | Artist
Giorgio Valvassori

Ente benefico
Charity institution

Saitama - Japan
Hosanna-en
Orphanage
hozanaen.or.jp



2013

Artista | Artist
Shinji Ogawa

Ente benefico
Charity institution

Wolfsberg - Austria
Lavanttaler
Frauenhaus
frauenhaus-lavanttal.at



2014

Artista | Artist
Karl Viktor Schüßler

Ente benefico
Charity institution

Paris - France
Vendanges Solidaires
vendangessolidaires.com



2015

Artista | Artist
Michel Tolmer

Ente benefico
Charity institution

Zagreb - Croatia
DEBRA
debra.hr



2016

Artista | Artist
Nikola Vudrag

Ente benefico
Charity institution

Munich - Germany
Buntkickgut
buntkickgut.org



2017

Artista | Artist
Karin Andersen

Ente benefico
Charity institution

London - UK
Human Practice
Foundation
humanpractice.org



2018

Artista | Artist
Carolina Mazzolari

Ente benefico
Charity institution

Genoa - Italy
Abeo Liguria
abeoliguria.it

THANK YOU

Artist: Andrej Kosič
Project: Stefano Tortini
Fabio Scarioni for ARTHA Studio
Print: Italgrafica Novara
FSC paper: Fedrigoni



ANDREJ KOSIČ



Andrej Kosic nasce il 20 settembre 1933 a Rupa, nei pressi di Gorizia. Dopo aver completato gli studi commerciali a Gorizia, inizia a lavorare nel negozio di famiglia. Parallelamente, coltiva una profonda passione per la pittura, che lo porta a frequentare i corsi serali presso l'Istituto Statale d'Arte e a formarsi negli atelier di alcuni affermati pittori goriziani. Espone per la prima volta nel 1954, a Gorizia, partecipando a una mostra collettiva; la sua prima personale risale invece al 1959. Sebbene sia noto principalmente come acquerellista, con uno stile legato alla tradizione post-impressionista, ha sviluppato nel tempo anche una produzione a olio, attività grafica e illustrazione. Nel corso della sua carriera, ha allestito oltre 120 mostre personali in Italia e all'estero, partecipando a più di 160 collettive. Ha ricevuto numerosi premi e riconoscimenti, tra cui la Medaglia d'argento alla XX Biennale d'Arte Sacra di Napoli (1982), il Premio speciale per l'acquerello a Tokyo (1983), il Primo premio per il paesaggio alla VII Biennale Europea di Roma (1988) e il Premio speciale per l'acquerello a Gorizia (1992). Nel 1979 partecipa alla III Mostra Internazionale d'Arte Sacra a Cracovia, in Polonia, un omaggio degli artisti italiani a Papa Giovanni Paolo II. In questa occasione riceve un premio speciale "in considerazione della profondità e della qualità espressiva" del suo dipinto a olio Il sacrificio di Padre Kolbe, accompagnato da una coppa consegnata dal presidente della giuria. Tra il 1992 e il 1993 progetta una serie di vetrate per la chiesa di Rupa, mentre la Via Crucis destinata allo stesso edificio viene completata e installata tra il 1997 e il 1998. Nel 2012, da giugno a settembre, presenta una retrospettiva di 118 opere presso il Palazzo della Regione F.V.G. a Trieste. Nello stesso anno, in autunno, espone presso la galleria CGS di Lubiana, con inaugurazione il 16 ottobre. Nell'estate 2013 tiene una mostra di acquerelli presso la Galleria M. di Iorio, all'interno della Biblioteca Statale di Gorizia, seguita da un'altra esposizione, sempre di acquerelli, al Kulturni dom tra novembre e dicembre dello stesso anno. Nel 2015 presenta un'importante serie di opere a olio di grande formato (100x100 cm), intitolata Metamorfofi sofferta, in tre sedi: il Centro culturale L. Bratuž di Gorizia, una galleria in via Donizetti a Trieste e la Galleria Družina a Lubiana. Nel 2017, dal 23 giugno al 29 luglio, espone Indefinito e Metamorfofi dolente presso la Galleria M. di Iorio a Gorizia. A dicembre, tiene una mostra di acquerelli presso il Centro culturale cattolico di Tainach, in Austria. Il 21 settembre dello stesso anno, in occasione della Giornata Internazionale della Pace, inaugura la mostra Metamorfofi dolente presso la sala espositiva del monumento a Cerje, vicino a Merna (Slovenia), dove resta aperta fino all'8 aprile 2018. Dal 7 dicembre 2017 al 14 gennaio 2018 espone presso la galleria SMO di San Pietro al Natisone. Nell'aprile 2018 la mostra Metamorfofi dolente viene allestita alla Jozefova Galerija di Logatec, in Slovenia, dove rimane visitabile fino al 6 agosto. Dal 19 luglio al 26 agosto dello stesso anno tiene una mostra di acquerelli presso la galleria comunale di Palazzo Locatelli a Cormons. Sempre nel 2018, organizza una personale nella Casa della Cultura di Šmartno, nel Collio sloveno. Nel 2023 espone nuovamente in una mostra personale di acquerelli presso il Centro culturale L. Bratuž di Gorizia. Dal 15 aprile al maggio 2024 le sue opere tornano in mostra presso la galleria di via Donizetti a Trieste. Nel 2025 partecipa a tre mostre collettive. Dall'11 aprile al 10 maggio tiene una personale di acquerelli a Kanal ob Soči, in Slovenia, mentre dal 10 maggio all'8 giugno espone la serie di dipinti a olio CARSO nella Casa Carsica di Repen. Kosic ha curato anche l'aspetto grafico di diverse pubblicazioni, tra cui la raccolta di poesie di Mirko Mazora, Poesie di Tolmino (2003) e Le poesie del Goriziano (2018) di Ljubka Šorli, entrambe illustrate con acquerelli tematici. Ha inoltre collaborato con il sodalizio S. Ermacora di Gorizia per la realizzazione di vari calendari pubblicati negli anni 1992, 1998, 2013 e in altre occasioni. Oggi, Andrej Kosic vive e lavora a Gorizia, dove continua a dedicarsi con costanza alla sua attività artistica.

Andrej Kosic se je rodil 20. septembra 1933 v vasi Rupa pri Gorici. Po zaključku trgovske šole v Gorici se je zaposlil v očetovi trgovini. Ob tem je vztrajno razvijal svojo veliko strast do slikarstva, ki ga je vodila na večerne tečaje na Državni umetniški inštitut ter v ateljeje priznanih goriskih slikarjev. Prvič je razstavljal leta 1954 na skupinski razstavi v Gorici, svojo prvo samostojno razstavo pa je pripravil leta 1959. Čeprav je najbolj znan kot akvarelist z izrazitim slogom, ki izhaja iz postimpresionistične tradicije, se je posvečal tudi oljnemu slikarstvu, grafičnemu oblikovanju in ilustraciji. V svoji bogati karieri je pripravil več kot 120 samostojnih razstav doma in v tujini ter sodeloval na več kot 160 skupinskih razstavah. Za svoje delo je prejel številne nagrade in priznanja, med njimi srebrno medaljo na 20. bienalu sakralne umetnosti v Neaplju (1982), posebno nagrado za akvarel v Tokiu (1983), prvo nagrado za krajino na 7. evropskem bienalu v Rimu (1988) in posebno nagrado za akvarel v Gorici (1992). Leta 1979 je sodeloval na 3. mednarodni razstavi sakralne umetnosti v Krakovu na Poljskem, ki je bila posvečena papežu Janezu Pavlu II. Za svoje delo Žrtev patra Kolbeja je prejel posebno nagrado za »globino in izrazno moč slike« ter častni pokal, ki mu ga je izročil predsednik žirije. Med letoma 1992 in 1993 je zasnoval serijo vitrajev za cerkev v Rupi, nekaj let pozneje, med letoma 1997 in 1998, pa je dokončal križev pot za isto cerkev. Od junija do septembra 2012 je pripravil retrospektivno razstavo 118 del v palači Dežele Furlanije - Julijske krajine v Trstu. Jeseni istega leta je razstavljal v galeriji CGS v Ljubljani (otvoritev 16. oktobra). Od 25. junija do 6. julija 2013 je predstavil akvarele v galeriji M. di Iorio v Pokrajinski knjižnici v Gorici, nato še od 18. novembra do 9. decembra v galeriji Kulturnega doma. Leta 2015 je pripravil obsežno razstavo velikih oljnih slik (100x100 cm) z naslovom Pretrpljena metamorfoza, ki je bila na ogled v Kulturnem centru L. Bratuž v Gorici, v galeriji na ulici Donizetti v Trstu in v galeriji Družina v Ljubljani. Med 23. junijem in 29. julijem 2017 je razstavljal v Pokrajinski knjižnici v Gorici razstavo Nedoločeno in Boleča metamorfoza. Decembra istega leta je predstavil akvarele v Katoliškem kulturnem centru v Tinjah na Avstrijskem Koroškem. Razstava Boleča metamorfoza je bila odprta tudi 21. septembra 2017 ob mednarodnem dnevu miru v galeriji spominskega obeležja Cerje pri Mirnu, kjer je ostala na ogled do 8. aprila 2018. Od 7. decembra 2017 do 14. januarja 2018 je bila njegova razstava akvarelov na ogled v galeriji SMO v Špetru Slovenov v Benečiji. Med 15. aprilom in 6. avgustom 2018 je razstavljal v galeriji Jozefova v Logatcu, med 19. julijem in 26. avgustom pa je sledila razstava v občinski galeriji v palači Locatelli v Čedadu. Leta 2018 je pripravil tudi samostojno razstavo v Hiši kulture v Šmartnem v Goriskih brdih. Leta 2023 se je z razstavo akvarelov znova predstavil v Kulturnem centru L. Bratuž v Gorici. Aprila in maja 2024 so bila njegova dela ponovno razstavljena v galeriji na ulici Donizetti v Trstu. Leta 2025 je sodeloval na treh skupinskih razstavah. Od 11. aprila do 10. maja je imel samostojno razstavo akvarelov v Kanalu ob Soči, od 10. maja do 8. junija pa je bila njegova serija oljnih slik z naslovom KRAS na ogled v Kraški Hiši v Repnu. Kosic je sodeloval tudi pri likovni zasnovi več publikacij, med drugim pri pesniški zbirki Mirka Mazore, pri ilustracijah za zbirki Pesmi iz Tolmina (2003) in Goriske pesmi (2018) pesnice Ljubke Šorli, pa tudi pri koledarjih društva S. Ermacora iz Gorice, izdanih v letih 1992, 1998, 2013 in drugih. Danes Andrej Kosic živi in ustvarja v Gorici, kjer ostaja zvest svojemu umetniškemu poklicu.

Andrej Kosic was born on September 20, 1933, in Rupa near Gorizia. After completing his commercial studies in Gorizia, he began working in his father's shop. However, he cultivated a strong passion for painting, which led him to attend evening painting classes at the State Institute of Art and to train in the studios of several well-known Gorizian painters. He held his first group exhibition in Gorizia in 1954 and his first solo show in 1959. Although best known as a watercolorist with a style rooted in the post-impressionist tradition, he also worked with oil painting, graphic design, and illustration. Throughout his career, he has held over 120 solo exhibitions in Italy and abroad and participated in more than 160 group shows. His work has received numerous awards and distinctions, including the Silver Medal at the 20th Biennale of Sacred Art in Naples (1982), the Special Prize for Watercolor in Tokyo (1983), the First Prize for Landscape at the 7th European Biennale in Rome (1988) and the Special Prize for Watercolor in Gorizia (1992). In 1979, Kosic took part in the 3rd International Exhibition of Sacred Art in Krakow, Poland, an homage from Italian artists to Pope John Paul II, where he was awarded a special prize "in recognition of the depth and expressive quality" of his oil painting The Sacrifice of Father Kolbe, receiving a commemorative cup from the jury president. Between 1992 and 1993, he designed a series of stained-glass windows for the church in Rupa. The Via Crucis for the same church was completed and installed between 1997 and 1998. From June to September 2012, he presented a retrospective of 118 works at the Palazzo della Regione F.V.G. in Trieste. That autumn, he exhibited at the CGS gallery in Ljubljana (opened on October 16, 2012). From June 25 to July 6, 2013, he held a watercolour exhibition at the M. di Iorio Gallery, State Library, in Gorizia. From November 18 to December 9, 2013, he exhibited again at the Kulturni Dom Gallery. In 2015, he presented a major series of large-format oil paintings (100x100 cm) titled Metamorfofi sofferta (Painful Metamorphosis) in several venues: the L. Bratuž Cultural Centre in Gorizia, a gallery in via Donizetti in Trieste, and the Družina Gallery in Ljubljana. In 2017, from June 23 to July 29, he exhibited Indefinito e Metamorfofi dolente at the M. di Iorio Gallery in Gorizia's State Library. In December of the same year, he presented a watercolour exhibition at the Catholic Cultural Centre in Tainach, Austria. On September 21, 2017, coinciding with the International Day of Peace, his exhibition Metamorfofi dolente was inaugurated in the Cerje Monument gallery near Merna, Slovenia, remaining open until April 8, 2018. From December 7, 2017, to January 14, 2018, a watercolour exhibition was held at the SMO Gallery in San Pietro al Natisone. From April 15 to August 6, 2018, Metamorfofi dolente was showcased at the Jozefova Gallery in Logatec, Slovenia. From July 19 to August 26, 2018, he presented a watercolour exhibition at the municipal gallery in Palazzo Locatelli, Cormons. That same year, he held a solo exhibition at the House of Culture in Šmartno, in the Slovenian Collio region. In 2023, a solo watercolour exhibition was held at the L. Bratuž Cultural Centre in Gorizia. From April 15 to May 2024, his works were exhibited again in the gallery on via Donizetti in Trieste. In 2025, he took part in three group exhibitions. From April 11 to May 10, 2025, he held a watercolour exhibition in Kanal ob Soči, Slovenia. From May 10 to June 8, 2025, his oil painting series CARSO is on display at the Casa Carsica Gallery in Repen. Kosic has also overseen the graphic design of several publications, including the poetry collection by Mirko Mazora, Poesie di Tolmino (2003) and Le poesie del Goriziano (2018) by Ljubka Šorli, illustrated with thematic watercolours, calendars published by the S. Ermacora association of Gorizia in 1992, 1998, 2013, and other years. Today, Andrej Kosic lives and works in Gorizia, where he remains dedicated to his artistic practice.



Andrej Kosic
Gorizia 2025